**İtalya'nın Bağımsızlığı**

Yaşadığı toplumdan biri olmadığını verdiği yapıtların dilinden de anlamak olanaklı diye düşünüyorum. Dante, başyapıtı *İlahi Komedya'yı* İtalyanca yazmıştır. Daha 1300'lü yıllarda Latincenin ege- menliğine son veren girişimin temel yapıtlarından biri olarak ortaya çıkan yapıt İtalyan dilinin öncü kitaplarından biri olduğu kadar bugünkü İtalyancaya yol göstermiştir. Ünlü dilbilimci De Mauro, bugünkü İtalyancanın yüzde doksan beşinin *İlahi Komedya'nın* dili olduğunu savunur. Oysa Petrarca çoğunlukla Latince yazmış ve ününün Latince yazdığı *Africa'ya* dayalı olmasını istemişti. Latincenin saray dili, İtalyancanın halk dili olduğunu unutmamak gerek.

Dante siyasada daha iddialıdır. Bugünkü deyimiyle küresel bir dünyadan yanadır ama bu dünyanın ortasında İtalya olmalıdır. Oysa Petrarca daha alçakgönüllüdür ve yalnızca tüm aydınlar gibi İtalya'nın bağımsızlığını istemektedir. *Italia mia* adlı şarkısında şöyle yazar: *"İtalya'm, biliyorum, boşunadır sözlerim/ölümcül yaralarına oranla, açılmış gördüğüm/güzel bedeninde biri ötekinin yanında; /ne ki; umarım aynısıdır en azından beklentilerim/beklentileriyle Tiber, Arno ve Po'nun/oturmuşum kıyısında acılıyım, yüreğim ellerimde. /Ey Tanrım, göklerin sultanı. seni yeryüzüne/ indiren acıma duygun çevirsin bu gözbebeğin/topraklara gözlerini/göresin istiyorum, merhametli Tanrım, /ne kadar gereksiz nedenlerden ötürül boşu boşuna boğazlıyoruz acımasızca birbirimizi, /sen aç, sen çöz kibirli ve acımasız Mars'ını kilitlediği, taş kesilen yüreklerimizin düğümünü/anlasınlar öyle ki, yetersiz kalsam ve sana yakışmaz/olsam bile, benim sözlerim le senin dediklerini."*

Petrarca bu dizelerde İtalya'nın kurtuluşunu Tanrı'ya yaptığı çağrıyla çözebileceğine inanmaktadır. Bu işte de, ona göre, Tanrının parmağının olması gerekmektedir. İnsanların kayıtsızlığı karşısında yapacak bir şey yok diyenleri görüyorum ama insandan çok Tanrı'yı işlevsel kılmasının da kendine göre bir açıklaması olması gerektiğini söylüyorum. Leopardi'nin de İtalya'ya diye bir şarkısı var. O da İtalya'nın bağımsızlığını dile getiren bir içerik taşımaktadır. Ama dışa dönük bir şarkıdır. Daha toplumsal ya da toplumcudur. Şarkı şöyle başlıyor: *"Anayurdum, surlar, kemerler ve/ zafer takları. yontular ve sahipsiz kuleler/görüyorum, ne şöhret ne defne/yaprağı, ne demirden yük, büyüklerimizin/taşıdığı; çaresiz kaldığın besbelli;/alnın boş, göğsün çıplak:"* Ben bu dizelerde bir sorgulama, bir eleştirel bakış sezinliyorum. Oysa Petrarca'nınki içe dönüktür; sanki salt Tanrı'yla dertleşmek anlamında yazılmış bir şarkıdır. Bu şarkı, Petrarca'nın Divan'ından alınmıştır.

**Divan**

*Divan[[1]](#footnote-1)* şairin iç dünyasının enine boyuna bir yansımasıdır. Çok yoğun izleksel öğelerin en önemlisi şairin Laura'ya duyduğu aşktır. Kadının şairle olan ilişkilerinde takınmış olduğu tavır şairin yaşamına yön verir niteliktedir. Yaşam çizgisi içinde siyah-beyaz aşamalar ya da iniş-çıkışlar doğrudan doğruya Laura'nın şaire olan yakınlığı ya da uzaklığından kaynaklanan yaşamsal anlardır. Stil Nuovo (Yeni Biçem) çizgisinde Laura göksel bir varlıktır. Dahası, neo-platonik bir anlatımla kadın, tüm yaratıklar gibi, Tanrı'nın bir işareti ve yeryüzündeki bir simgesidir. Bu nedenle hem yersel, hem de gökseldir.

Laura göklerde dolaşan Dante'nin Beatrice'sinden farklılık gösteren, gerçekte Petrarca'nın ortaçağla hümanist kültür arasında yaşamış bir geçiş dönemi şairi olduğuna işaret eden ve bu yönde belirgin ipuçları veren bir kişilik olarak karşımıza çıkar. Laura gerçekte var mıydı? Yoksa şair imgelem dünyasının ürünü olarak kendine bir malzeme yaratmış ve bunun üstüne tüm yaşam felsefesini kurarak çelişkilerini, tutkularını, ihtiras ve beklentilerini, korkularını, aşklarını sergilemek fırsatını mı bulmak istemiştir. Gerçek ya da sanal; önemli olan günlük yaşamın iç ağrılarına, umutsuzluk ve umarsızlığına karşı sonsuzluk fikrinin en etkileyici çıkar yol olduğunu bilmesi ve insanları bu yöne çekerek, umudun ve tinsel varsıllığın, sonsuzluk fikrinde saklı olduğunu salık vermesidir.

Petrarca' da sonsuzluk fikri Tanrı bilinciyle özdeşleşmektedir. Ona göre ebedi bir mutluluk için ulaşılması gereken son nokta Laura'nın, dolayısıyla, Tanrı'nın acıma duygusunu kazanmak olmalıdır. Yapıttaki tüm izleksel öğeleri ayakta tutan bir anlayış olduğu gibi şairin hümanizmasını tartışmaya açacak önemli ipuçlarını saklı tutan bir yaklaşımdır.

**Gelgitler**

Daha birinci sonesinde şair pişmandır ve utanç duyar aşkın oyunlarına geldiği için. Çünkü her şey "dünyada kısa süren bir düş"tür. Bunu anlamıştır. Ama Petrarca bu düşün sonsuz olmasını ve yeryüzünde kalmasını diler. Ancak bu beklentisi Petrarca'yı "günah"a sokar. Günahından kurtulmak ve arınmak için bu kez Tanrı'ya yönelir. Bu gelgitleri *Divan'da* sık sık yakalamak olanaklı. Bir başka şarkısında ki bu bir üçlemedir *(Şarkı VIII, IX,* X) Laura'nın gözlerinin övgüsünü yapar: *"Yukarıda yıldızları devingen kılan güç, /yeryüzünde kendine benzer bir şey yaratmak istediyse eğer,* / *bundan daha güzel bir şey bulamamıştır mutlaka;* / *açılsın* o *zaman beni tutsak eden tutukevinin kapıları, /beni böylesi bir yaşamın yolundan yoksun bırakan."* Burada hiçbir mecaz yoktur. Söz konusu olan bire- bir Laura'nın gözleridir. İçindeki tinsel düşüncenin tutsağı olmaktan bıkan şair o güzel gözlerin peşinden gitmek istemektedir.

Marcazzan[[2]](#footnote-2) Petrarca'nın iki önemli şiirinden söz eder. Biri, *Ey berrak, serin ve tatlı sular;* öteki, *Ey güzel Meryem'dir.* Ve Pettarca'nın gelgitlerine neden olan iki ayrı izleğin birinin bir şiirde, ötekinin öteki şiirde yer aldığını söyler ve bu iki şiiri Petrarca'nın ve dünya şiirinin doruğuna oturtmak gerekir, der. İki şiirden ilkine baktığımızda Petrarca, Laura'yı gördüğü yerlere seslenmekte ve Laura, gömütü başına gelip ağlasın diye ölmek istemektedir. İçtenlikli bir şiirdir. Lirizminde hiçbir zorlama yoktur. Laura ile birebir kuramadığı iletişimini öldükten sonra kadının acıma duygularına yaslanarak kurmak istemektedir. Gene bir ünlü İtalyan şairi Foscolo 1800'lerde bu ilişkinin adını ölü ile yaşayan yakını arasındaki "sevgi bağı" olarak koymuştur. *"Kimbilir belki bir gün/dönecektir tanıdığı bu ortama, acımasız kadın, / çevirecektir ışıl ışıl yanan gözlerini sevdalı; /tıpkı o aziz günkü gıbı; beni ilk kez gördüğü o noktaya/Eyvah toprağa dönüşmüş/bulacaktır mezar taşları arasında beni; / koyulacaktır içten içten ağlamaya/bir acıma duygusuyla; Aşk'ın neden olduğu; /öyle tatlı tatlı yakaracaktır Tanrı'ya/beni bağışlasın diye, /silerken gözlerini yüzündeki peçesiyle."* Oysa ikinci şiirde Hz. Meryem'i çağırır; ölümü anında ona yardımcı olmasını diler: *“Meryem, eğer doğruysa kulak verdiğin, acıdığın zaman; /insanoğlunun umarsız zavallılığına,* / *dinle benim yakarışlarımı; /omuz ver bana verdiğim savaşta, /ben toprak, sense göklerin kraliçesi olsan da.”*

Eleştirmenler iki ayrı şiirde iki ayrı kadından söz ediyorlar. Şöylesine bir bakıldığında ilk şiirdeki Laura; ikinci şiirdeki Meryem'dir. Kafa karıştırmak kolay. Hangisinin hangisi olduğu belli değil, desek. Laura'nın yerine Meryem'i; Meryem'in yerine Laura'yı koysak ya da ikisine de Meryem'i ya da Laura'yı koysak ne değişir? Petrarca'nın ikilemini böylesi bir yaklaşımla saptamak kolaycılık gibi görünse de “dünyevi aşkı uhrevi kılmak” gibi bir amacının olduğunu bilmek bize bu savımızda haklılık kazandırabilir. Divan baştan sona şairin söz konusu gelgitlerine işaret eden ya da onları çağrıştıran dizelerle doludur. Bu bağlamda iki ayrı Latince yapıtı, *De vita solitaria* (Yalnız Yaşam) ve *De otio religioso* (Dinsel Uğraş) kendi aralarında çelişkili gözükmektedir. Birinci yapıtı ne denli dünyevi bir yapıtsa, çünkü bu dünyanın temel uğraşlarından biri olan yazınsal uğraşın yüceliğini ve önemini göstermeye yöneliktir. Bunun için şair herkesten uzak sevdiği yazarlarla, tıpkı Machiavelli gibi, klasik yazarlarla baş başa kalmak için sessiz ve ıssız yerleri yeğlemekte ve an- cak böylece kendisini bulmaktadır; ikinci yapıt oysa öteki dünyanın kaygısı içinde yazılmıştır. Issız bir köşeye çekilerek dingin bir kafayla dini ve dinsel izlekleri düşünmüş olması ne denli dine yakın olmak isteyişinin göstergeleridir. Bu iki temel yapıtın birinin böyle, ötekinin öyle olması, bize göre, Petrarca'nın ikileminin ne denli derin ve ayrıntılı olduğunu gösterir.

**Petrarca'nın Hümanizması**

Temel yapıtlarıyla bir ölçüde açıklamaya çalıştığımız Petrarca'nın hümanizmasının ve hümanizmasına ilişkin kuşkuların doğmasına neden olan ana öğe söz konusu ikilemidir. Ancak bu ikilem salt Petrarca'nın ikilemi değil, o dönemin yazar ve düşünürlerinin ikilemidir. Bir dönemin kapanması, yeni bir dönemin eşiğinde bulunmak ya- zar ve düşünürleri ikircikli etmiştir. Petrarca Tanrı'yı ve insanı aynı kefeye koyar ama Meryem'in ölümsüzlüğü karşısında Laura acizdir. Sosyal yaşamdan yana gözükse de içe dönük irdelemelerden ve tinsel yaşamı çağrıştıran çözümlemelerden yanadır. Özgürlük istemektedir ama istediği özgürlük toplumsal olmaktan çok iç ağrılarını dindirecek ve ancak şiirinde yer bulabilecek bir özgürlük olmalıdır. Yazgının karşısına erdemi koymuştur. Ne ölçüde koymuştur kestirmek zor. Ama Machiavelli, kendi ifadesine göre[[3]](#footnote-3) erdeme yüz de elli şans tanımıştır. Bunu biliyoruz. Hümanizmanın dayandığı temel ilkenin insan ilişkileri ve insanla insan arasındaki bağın düşünce ve fikirler aracılığıyla yeniden sağlamlaştırılması olduğu düşünüldüğünde ve Petrarca' da Dante'nin tersine mutluluk bireysel olarak gözüktüğüne göre Petrarca'nın hümanizması su götürür olabilir mi? Tüm bu saydıklarımızı üst üste koyduğumuzda Petrarca'nın hümanizması Hıristiyanlık içinde doğmuş, Hıristiyanlığı dışlamayan bir hümanizma olarak karşımıza çıkar. Bunun sonucu olarak Petrarca'nın Hümanizmaya yakın, ancak ortaçağ (belki geç ortaçağ) insanı olduğunu söylemek olanaklı olabilir mi? diye sormak istiyorum.

**YAZAR ÜZERİNE**

Francesco Petrarca, 20 Temmuz 1304'te Arezzo'da dünyaya gelir. Babası noter Petracco di Parenzo siyasal çekişmede beyaz guelfo taraftarı olduğu için 1302'de Floransa'dan sürülmüş, Arezzo'ya sığınmıştır. Ardından papalığın yeni merkezi Avignon'a taşınır; ailesi ise Carpentras'a yerleşir. Petrarca, dönemin seçkin hocalarından Convenevole da Prato' dan dilbilgisi dersleri alır. Bu arada erkek kardeşi Gherardo dünyaya gelmiştir (1307). Petrarca, 1316'da Montpellier Üniversitesi'nde hukuk öğrenimine başlar, ama klasik kültüre olan ilgisi çok daha yoğundur. Hukuk öğrenimini tamamlamak için 1320'de gittiği Bologna'dan, babasının 1326'da ölümü üzerine, bir daha dönmemek üzere ayrılıp Avignon'a gider. Kardinal Giovanni Colonna'nın özel din görevlisi olarak çalışmaya başlar (1330); Aralık 1336'da Colonna ailesinin konuğu olarak Roma'ya ilk yolculuğunu yapar. 1337' de Valchiusa' da, küçük bir ev satın alır. Gene aynı yıl, evlilik dışı bir ilişkiden ilk oğlu Giovanni dünyaya gelir. 1340'ta hem Paris Üniversitesi, hem Roma Senatosu Petrarca'ya şairlik tacını önerir. Sanatçı, Roma'yı seçer. 1341’de Napoli'ye gider, Kral Roberto'nun huzurunda üç gün süren bir sınavdan geçer ve 8 Nisan günü gösterişli bir törenle başşairlik tacını giyer. 1374' te Arqua' da ölür. **İtalyanca Yapıtları / Şiir:** *Rerum vulgarium fragmenta* ya da *Rime sparse* ya da *Canzoniere* (Canzoniere ya da Dîvan); *Triumphi ya da I Trionfi* (Utku Şiirleri)

**Önemli Latince Yapıtlan / Şiir:** *Africa, Bucolicum carmen* (Çoban Şiirleri); *Epistole metriche* (Koşuk Mektuplar)

**Önemli Latince Yapıtları / Düzyazı:** *De viris i Illustribus* (Ünlü Kişiler Üzerine); *Rerum memerandarum libri* (Unutulmaz Şeyler); *Secretum meum* (İç Diinyam); *De vita solitaria* (Yalnız Yaşam); *De otio religioso* (Dinsel Huzur)

**Mektupları:** *Rerum familiarium libri* (Bildik Olaylara İlişkin Mektuplar); *Rerum senilium libri* (Yaşlılık Mektupları)

1. F. Petrarca, *Divan,* Efil Yayınevi, 2012, çev. N. Adabağ, 450 sf. [↑](#footnote-ref-1)
2. M. Marcazzan, II Canzoniere, Bietti Editore, 1966, Introduzione. [↑](#footnote-ref-2)
3. N. Macchiavelli, il Prirıcipe, böL. xxv. [↑](#footnote-ref-3)